



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

VEI

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Far le veglie. Vigiar, guardar, tomar sentido velando.

VEGLIAMENTO. f. m. Vigília, véla, vigia; a acção de velar.

VEGLIANTE. p. a. m. f. Vigilante, vigiante, velante, vigiando.

VEGLIANTINO. f. m. Qualidade de pequeno cavallo da Ilha de Vellia em o golfo de Veneza.

VEGLIARDO. adj. m. DA. f. Velho, velha; palavra talvez formada da Franceza *Vieillard*.
I vegliardi cavalieri. Os velhos, os veteranos cavalleiros: *Veterani equites.*

VEGLIARE. v. a. e u. Velar, vigiar, passar sem dormir.

VEGLIATO. adj. m. TA. f. Velado, vigiado, passado sem dormir.

VEGLIATORE. v. m. Velador, vigiador; o que véla, e vigia.

VEGLIATRICE. v. f. Veladora, vigiadora; a que véla, e vigia.

VEGLIO. f. m. GLIA. f. Pronunciando-se com o E aberto. Velho, velha. Palavra, de que usão os Poetas.

VEGLIO. f. m. Vello de lã, a lã, que se tira ás ovelhas, e aos carneiros, tuzão de lã.

VEGLIÜCCIA. dim. f. DI VEGLIA. Pequeno espaço de tempo, que se véla.
Vegliüccia. Assembleazinha, ajuntamentozinho de poucas pessoas.

VEGNENTE. p. a. m. f. Futuro, vindouro, proximo, que vem, e está a succeder.
Vegnente. Vigoroso, que produz bem, que cresce de pressa.

V E I

VEICOLETTO. dim. m. DI VEICOLO. Carrinho, pequena carreta.

VEICOLO. f. m. Carro, carreta. Pal. Lat.
Veicolo. Vehículo, aquillo, que serve para conduzir, e empurrar, para fazer passar mais facilmente. Termo de Medicina.
Veicolo. no fig. Aquillo, que prepara o espirito para alguma cousa.

VEIENTANA. f. f. Qualidade de pedra trigueira.

V E L

VELA. f. m. Véla de huma embarcação.
Vela maggiore. Véla grande.
Vela minore. Traquete, sobreveadeira, véla pequena do mastro da prôa.
Vela di mezzo. Mezena, primeira véla do mastro da popa: *Epidromum.*
Far vela.
Calar la vela.
Distender le vele.
Dar le vele a' venti.
Far vela; Dar le vele a' venti, come il tempo è disposto, quando il vento è favorevole. Fazer-se á véla, em quanto o vento he favoravel: *Velum explicare, dum ventus operam dat.*
Andar a vela. Andar, ir, navegar á véla, sem ajuda dos remos: *Ventis navigare.*
A vele gonfie.
A vele piene.
} Postos adverbialmente. Ás vélas cheias, com as vélas bem cheias de vento, com vento de servir, com bom successo, com prosperidade.
A vela, e remo. Á véla, e ao remo, com a força de vela, e com a ajuda dos remos.
A vela, e remo. no fig. Com toda a diligencia possível, á véla, e ao remo.
Chi ha vele. Que tem vélas.
L' arte di far le vele. A arte de fazer vélas: *Velificium.*

VELABILE. adj. m. f. Que se pôde cubrir com hum véo.
Velabile. Que deve tomar, receber o véo; o que se diz fallando-se de huma menina, que se deve fazer Religiosa.

VELAME. f. m. Véo, cobertura, cuberta; tudo o que serve para cubrir.
Velame. Cortiça subtilissima, e muito tenue.
Velame. Velame, fortimento, quantidade, todo aquelle numero de vélas, que he preciso para humano.

Velame. Achaque, escusa.

VELAMENTO. f. m. Véo, cobertura; a acção de cubrir, ou de se cubrir.

VELARE. v. a. Cubrir com hum véo.
Velare. no fig. Cubrir, tapar, esconder, occultar, offuscar, disfarçar, dissimular.
Velar l'occhio. Adormecer levemente: *Levi sonno se dare.*
Il velare. A acção de cubrir com hum véo.
Velare. Deitar o véo a huma Religiosa, quando professa.

VELARSI. v. n. p. Cubrir-se com hum véo:
Velarsi. no fig. Cubrir-se, occultar-se, esconder-se, offuscar-se, dissimular-se, disfarçar-se.
Velarsi gli occhi. Vidrarem-se os olhos, saltar a vista, ter os olhos vidrados por causa de deliquio, ou por estar a morte vizinha.

VELATA. f. f. Religiosa, que tomou o véo, que professa.
Velata. Corfo, navegação, que faz huma ná a véla.

VELATAMENTE. adv. Cubertamente, de hum modo cuberto, secretamente, occultamente.
Velatamente. Disfarçadamente, com fingimento, dissimuladamente.
Velatamente. Sobcôr, com o pretexto, debaixo do véo, encubertamente.

VELATO. adj. m. TA. f. Cuberto com hum véo.
Velato. no fig. Cuberto, occulto, offuscado, escondido, dissimulado, fingido, disfarçado.
Velato. Guarnecido com as suas vélas; fallando-se de hum navio.
Velato. Com força de substantivo. Freira, Religiosa; e precisamente se diz daquela, que fez a sua profissão.
Velato bene, o affatto. Cuberto bem, absolutamente.

VELATORE. v. m. Aquelle, que cobre com hum véo.

VELATRICE. v. f. Aquella, que cobre com hum véo.

VELATURA. f. f. Véo; a acção de cubrir, ou de se cubrir com hum véo.
Velatura. Modo, com que huma ná leva as vélas.

VELAZIONE. f. f. Véo; a acção de cubrir, ou de se cubrir com hum véo.

VEL CIRCA. adv. Quasi. Modo Latino.

VELEGGIAMENTO. f. m. A acção de velejar.
Veleggiamento. A acção de pôr em vélas.

VELEGGIANTE. p. a. m. f. Que serve por meio de vélas, que prepara com vélas.
Veleggiante. Que veleja, que anda á véla, velejando.

VELEGGIARE. v. n. Servir de vélas.
Le vele, che veleggiano la nave. As vélas, que guardam a ná: *Vela, quibus navis instruitur.*
Veleggiare. Velejar, navegar, andar á véla.

VELEGGIATA. f. f. Corfo, navegação de huma ná a véla.

VELEGGIATO. adj. m. TA. f. Que tem as suas vélas.

VELEGGIATORE. v. m. Velejador, veleiro, navio, que anda, e navega bem á véla.

VELENARE. v. a. Envenenar, inficionar com veneno, empeçonhar.

VELENATO. adj. m. TA. f. Envenenado, inficionado com veneno, empeçonhado.

VELENIFERO. adj. m. RA. f. Venenoso, que traz veneno, e que tem veneno. Pal. Lat.

VELENO. f. m. Veneno, peçonha, qualidade maligna, que tem algum animal.
Dar le veleno a uno. Dar veneno a alguém.
Veleno. no fig. Raiva, rancor, odio raivoso, indignação, cólera, veneno, furor.